

## DUES EXPOSICIONS: VIDA I AIGUA

Desitgem que aquestes exposicions ens ajudin a viure més desperts i atents en el nostre dia a dia

Des dels nostres inicis hem anat definint el nostre perfil d'ONG. A més de la senzilla cooperació internacional que intentem dur a terme a través del projecte "Poble sense Gana" a Arequipa (El Perú) i de les voluntàries que estan per un any a Arequipa i Panamà, intentem recolzar en l'àmbit local alguna iniciativa social, tal com el projecte "Sostre" a Barcelona o el projecte "Werkstatt unter dem Kirchturm" a Tübingen. També la sensibilització social i la formació, especialment a través d'aquest butlletí, és una de les facetes que defineixen el nostre perfil. És a dir, ens agradaria que les tres associacions agermanades (CfD-Alemanya, CxD-Espanya, CpD-Perú) tinguessin com tres àrees de treball: cooperació internacional, cooperació local i sensibilització i formació.

Ja queda lluny aquell 19 de gener de 2003, quan vam organitzar a Stuttgart-Möhringen un concert d'òrgan per recaptar fons per a Sud-àfrica. Des de llavors no havíem realitzat una activitat de sensibilització i recollida de fons d'aquest calibre. L'abril de 2011 vam poder inaugurar l'exposició "Somnis de nens" a Esslingen. Aquesta exposició ens mostra gairebé 30 fotos en primer pla de nens de l'escola de Villa Independiente a Arequipa (El Perú), on recolzem un senzill programa nutricional així com també la docència del centre a través de les nostres voluntàries. Cada foto va acompanyada per una carta manuscrita pel nen o nena retratat que al revers està traduïda a l'alemany. Sarah Ament, voluntària al Perú l'any escolar 2011-2012, i María José García amb el suport del seu marit Christian En-

## editorial

gelhardt, han estat les ànimes d'aquesta iniciativa. L'exposició s'ha exposat durant els mesos de juliol, agost i setembre a l'escola d'idiomes de Tübingen "Vivat Lingua" i sis setmanes durant novembre i desembre de 2011 a la parròquia St Michael també a Tübingen. L'exposició es pot exposar en qualsevol altre lloc; si algú té interès sobre això que es posi en contacte amb nosaltres.

El 17 de juliol de 2012 s'inaugurarà a l'ajuntament de Bretten una altra exposició impulsada per CfD. La temàtica d'aquesta exposició és l'aigua. No solament s'exposa informació general sobre l'aigua, sinó que a més es presenta un estudi comparatiu de l'aigua d'Arequipa i de Bretten. Els alumnes de l'institut Melanchthon-Gymnasium-Bretten de Bretten junt amb alguns professors i al costat de Michael Schliep i Gjon Radovani per part de CfD són els autors d'aquesta exposició, que també desitja ser mostrada en altres llocs, dins i fora d'Alemanya. L'exposició estarà oberta fins al 19 d'agost de 2012.

El nostre desig és que aquestes dues exposicions no només ens donin un impuls econòmic per poder continuar recolzant els projectes al Perú, sinó que ens ajudin a viure més desperts i atents en el nostre dia a dia.

En aquest número coneixem les voluntàries que hi ha el curs 2011-2012 a Arequipa (Sabrina Frenzel i Carolin Burmeister) i a Panamà (Verena Ludwig i Inez Kern). A més Aleix Layola ens fa una crònica del viatge d'octubre de 2011 al Perú.

Consells directius de CfD, CpD i CxD

## UN ANY A UN ALTRE PAÍS

El meu nom és Caroline Burmeister, tinc 20 anys i visc amb els meus pares i tres germans més petits als voltants d'Ulm. Acabo d'acabar els meus exàmens d'accés a la universitat a l'institut de batxillerat "Robert Bosch" de Langenau i a finals del mes de juliol de 2011 marxaré a viure per un any a Arequipa (Perú). Allà donaré classes d'anglès com a voluntària a l'escola Villa Independiente, una de les nostres escoles associades als barris pobres d'Arequipa .

Al 2008 vaig formar part d'un intercanvi d'estudiants per dos mesos a Xile, i des de llavors va quedar clar per a mi que tornaria una altra vegada a Amèrica del Sud. A través de l'associació "Claim for Dignity" tinc ara la possibilitat de viure per un any en una cultura estrangera i alhora participar activament en l'associació escolar. M'alegro de veritat de poder anar al Perú per conèixer una cultura diferent, gent nova i viure nous desafiaments.

Caroline Burmeister

## pensaments

El meu nom és Sabrina Frenzel, tinc 19 anys i me n'aniré per a un any després del finals de juliol de 2011 a Arequipa (Perú), per fer un voluntariat amb l'ajuda de l'associació "Claim for Dignity e.V. "

Havent completat la meva graduació a l'institut "Robert Bosch" de Langenau, estic molt entusiasmada amb el que serà el meu any al Perú.

Des de fa molt temps tenia clar que m'agradaria viure per una temporada a l'estranger després de la meva graduació, però no de qualsevol manera, sinó millor en relació amb una cosa que tingués sentit.

L'agermanament de l'institut "Robert Bosch" amb dues de les seves escoles associades, "La Mansión" i "Villa Independiente" als barris pobres d'Arequipa, i la cuina de l'escola subvencionada, m'ofereixen per a això l'oportunitat perfecta.

A través de diverses activitats de la meva escola com una carrera de beneficència i els blocs dels meus predecessors, he après molt sobre el Perú i sobre el projecte. Quan es va anunciar que estaven buscant dos voluntaris més, em vaig entusiasmar tot seguit.

Ara tinc l'oportunitat de recolzar activament la col·laboració entre les escoles i espero poder oferir ajuda pràctica in situ.

Sabrina Frenzel



Sabrina (esquerra), Carolin

## pensaments

"Oh, que bonic és Panamá! ", havien dit ja el tigre i l'ós abans d'emprendre la marxa cap a allà. Amb la Inés, emprendre el camí cap a Panamá, el país del tigre i de l'ós, a començaments d'agost de 2011. Farem un servei de voluntariat durant un any a la capital, Ciutat de Panamá, on viurem i treballarem. Faré classes d'anglès en una escola dels barris més pobres de Panamá, i ajudaré allà on se'm necessiti. Vaig contactar amb l'associació "Claim for Dignity e.V." a través de la meua parròquia de St. Michael. Edi em va parlar de l'oportunitat de fer un voluntariat per a l'associació i em va agradar la idea. Viure per un any en un altre país entre l'escola i la universitat per viure una experiència totalment diferent presenta, crec jo, una gran oportunitat per si mateix mateixa. Espero poder conèixer a aquesta nova i estranya terra amb la seva gent i la seva cultura i poder recolzar les persones locals en el seu treball amb els nens.

Avui, un mes abans de la meua partida, augmenten la meua il·lusió i el meu nerviosisme. Els arranjaments del viatge transcorren a plena marxa. Vacunes, assegurances i bitllets d'avió, què he de deixar i què he de portar? Alhora, encara estic tractant d'aprendre algun vocabulari en espanyol per comunicar-me al lloc almenys una mica. Estic il·lusionada de poder captar les impressions i experiències noves de la gent d'allà i desitjant passar un any sense normes i regles alemanyes.

En els 15 dies que va durar el període de preparació de "Claim for Dignity e.V." he après molt. Els continguts de la preparació es van centrar en la situació de Panamá i Amèrica Llatina com també de la situació laboral del lloc i del nostre lloc de treball. També es



Verena (esquerra), Inez

trobaven en l'ordre del dia unitats didàctiques per a la nostra pròpia motivació i per fer front a la cultura estrangera. De manera que em sento ja preparada per a l'any que passaré a Panamá, i espero que aviat pugui dir: "Oh, que bonic és Panamá! "

Verena Ludwig

El meu nom és Inez Kern, tinc 20 anys d'edat i junt amb la Verena, me n'aniré a viure per un any en un món completament diferent.

"No és suficient saber,  
també s'ha d'aplicar;  
No és suficient voler,  
també cal realitzar-lo"

Amb aquesta cita de Johann Wolfgang von Goethe me'n vaig a Panamá per un any. A sol 4 setmanes de començar el viatge, el nerviosisme i l'alegria creixen alhora.

Kathy i jo farem un voluntariat a la zona del barri "El Chorrillo", a la perifèria de la ciutat. Allà donarem les nostres classes en la institució "Mercedaris del Chorrillo", una escola. Jo a més, treballaré a la guarderia infantil.

A través del meu antic professor d'espanyol, Édison Fañanás Lanau, em vaig assabentar del projecte a Panamá i del treball amb els nens del lloc. De seguida va aconseguir interessar-me, i així vaig decidir canviar la prosperitat i la bona vida a Alemanya per un any a fi de conèixer la vida "simple" a Panamá. M'interessava molt el poder conèixer la gent i la manera de viure d'un altre país estranger.

Durant mesos he estat ocupada mentalment amb l'any que m'espera per davant i amb preguntes com: què em porto i a quines coses he de renunciar, què he d'inculcar als nens i quina és la millor forma de comunicar-lo, o de com reaccionaran davant meu i si aconseguiré arreglar-me-les durant un any sencer. Probablement seré capaç de respondre a aquestes preguntes sol després d'unes setmanes o d'uns mesos.

Espero poder ajudar amb els meus coneixements i experiències a aquelles persones que més ho necessitin i me n'alegro de, juntament amb la Verena, poder explorar un nou món.

Inez Kern



## UNA EXPERIÈNCIA DES DEL PERÚ: POC ÉS MOLT

Del passat 29 d'octubre al 4 de novembre, 3 integrants de Clam per la Dignitat (Catalunya) i Claim for Dignity (Alemanya) vam tenir l'ocasió de visitar dos projectes als que donem suport a prop de la ciutat d'Arequipa (Perú)

El primer d'ells és un menjador extra-escolar al "barrio joven" de la Mansión II (barri perifèric de recent construcció d'acollida d'immigrants de "la sierra", a Socabaya). En ell, de dilluns a divendres reben un dinar d'ingredients locals, nutricionalment equilibrat, 90 nens i nenes. Dues nutricionistes membres de Clamor por la Dignidad (organització germana Peruana, Pamela i Deisi) coordinen per torns els equips de mares voluntàries que cuinen pels infants. Elles planifiquen els àpats, les compres, fan la gestió econòmica, i controlen el creixement i desparasitació dels nens. Dues voluntàries alemanyes (Carolin i Sabrina) col·laboren en les tasques d'alimentació i vigilància dins del programa estatal alemany Weltwärts (=cap al món) en una estada d'un any (ja són la segona generació de voluntàries que fan aquesta experiència).

Si bé tot l'anterior és molt esperançador, certes ombres han planat sobre el projecte. Una de les tasques que anàvem a realitzar és l'anàlisi d'alternatives econòmiques que facin viable el projecte al 2012. Continua el conveni amb el Robert Bosch Gymnasium de Langenau (Alemanya) però altres ajudes rebudes per la Fundació Alimerka d'Espanya i la Fundació Landesstiftung d'Alemanya finalitzen reduint així els ingressos previstos en un 70%. Davant d'aquesta adversitat es va poder engrescar un equip de mares a demanar al Govern del Departament una subvenció en aliments.

Per altra banda s'ha estudiat l'auto-cultiu d'aliments per part de les famílies. Tot i la manca de recursos hídrics que no cobreixen gairebé les necessitats bàsiques de la població, sense aigua corrent, i a més racionada, s'està introduint una primera prova pilot amb l'ajuda del Sr. Anthony Gómez, un jubilat anglès-peruà molt compromès amb el medi ambient. El problema de l'aigua s'ha anat agreujant progressivament pels efectes del canvi climàtic. La col·laboració de les famílies en l'aportació d'aigua que

## experiències

es va articular a la visita serà essencial també per a la supervivència del mateix. Malauradament no ha estat possible arribar a un acord amb l'escola per continuar donant classes d'anglès gratuïtes als alumnes amb les voluntàries.

El segon projecte consisteix en servir esmorzars a l'escola de Villa Independiente (Distrito Selva Alegre). En aquesta escola hi van tots els nens del districte que no tenen recursos per accedir a escoles més benestants. Com a la Mansion II, la desestructuració familiar, l'alcoholisme, la violència domèstica i els abusos sexuals a dones i menors són desgraciadament presents. Això no treu que hi hagi grans famílies dintre de la humilitat en la que els ha tocat viure. En aquest context molts nens assisteixen a escola sense rebre les atencions necessàries per part dels pares, inclosa l'alimentació bàsica, que és la que es proporciona en forma d'esmorzar a les aules amb aquest projecte. El rendiment escolar s'ha incrementat notablement des de l'inici del projecte.

Vam conèixer altres realitats a més dels dos projectes: programa de prevenció de la violència domèstica i juvenil a Villa Independiente i catequesi d'infants i adults dels Missioners Combonians, i el projecte de reforestació de Matarani amb "atrapanieblas" ("fogcatchers) d'Anthony Gómez (<http://www.askitsdone.co.uk/%7Eangocho/islay.html>).

Ens va captivar d'aquest poble el càlid acolliment, l'entrega i perseverança. Però ens va colpir el sofriment i la pobresa d'una gran part de la població, lluitant per sobreviure amb esforç dia rere dia.

Quina responsabilitat hi tenim com a "primer" món espoliant els seus recursos i malbaratant la seva energia, per tal de mantenir les nostres comoditats a costa del seu empobriment? És dolorós veure com l'ús irracional que fem del transport, calefacció, productes de consum per exemple, provoca set i fam a 11.000Km de casa nostra. Fer ulls clucs a aquestes situacions, ens passarà factura abans o després, i potser ja no serem a temps de pagar-la.

És clar que cal marcar el camí per l'auto-sostenibilitat econòmica dels projectes, però també calen passes se-gures per arribar-hi. Estem oberts a qualsevol tipus de col·laboració, tant a nivell de voluntariat com econòmic. Podeu contactar amb nosaltres al Centre, [www.clamdignitat.org](http://www.clamdignitat.org) o bé [aleix.layola@clamdignitat.org](mailto:aleix.layola@clamdignitat.org).

Aleix Layola, President de Clam per la Dignitat

### Edita Clam per la Dignitat

Dipòsit legal: B-21.860-2004

C/Pare Miquel de Sarrià 8

E-08034 Barcelona

Tel. (+34) 932 039 772

Registre Assoc. Generalitat:

Núm. 27.209, sec. 1a de Barcelona

NIF: G-63.112.189

C/c: 3025-0004-33-1433212631

[claimfordignity@claimfordignity.org](mailto:claimfordignity@claimfordignity.org)

[www.claimfordignity.org](http://www.claimfordignity.org)



[clamdignitat@clamdignitat.org](mailto:clamdignitat@clamdignitat.org)

[www.clamdignitat.org](http://www.clamdignitat.org)

### Claim for Dignity e.V.

Mozartstrasse 23

D-72631 Neuhaus/Aichtal

Tel: (+49) 7127 / 969 873

KSK Esslingen BLZ 61150020

Kontonummer 7354948

Vereinsregister Nr. 1458

Amtsgericht Tübingen